

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

Minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagy-Becskek, Zápolya-utca 1.  
Hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX évfolyam. 148. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	— — — —	24 kor.
Félévre	— — — —	12 »
Negyedévre	— — — —	6 »
Egy óra	— — — —	2 »
— Egyes szám ára 8 fill. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szombat, június 30.

## A torontáli h. é. v. válsága.\*)

Nagybecskerek, június 30.

Az „Egyetértés“ e hó 26-ikán 173. sz. alatt megjelent cikket „a Torontáli h. é. vasutak válsága“, miután abban több téves és a valóságnak meg nem felelő állítás foglaltatik, felelet nélkül nem hagyhatván, a következőket vagyok kénytelen közölni. Mindenekelőtt ki kell jelentenem, hogy nevezett cikket egész tárgyilagosan fogom és lehetőleg a nagyközönség türelmet kímélve, elemezni. A cikkirő, nézetem szerint, mindjárt bekezdésében tévedett, a midőn azt állítja, hogy a kulisszák mögött nagy dolgok történtek; mert ha helyesen distingválunk, ugy először is tisztában kell lennünk a vasut részvénytársaság szervezetével: ez pedig áll egy részvénytársasági igazgatóságból, melynek mindenkori elnöke az alapszabályok értelmében, a mindenkori alispán és az igazgatóság által felállított üzletigazgatóságból, melynek élén a részvénytársaság által alkalmazott üzletigazgató áll. A mi már most a részvénytársaság igazgatóságát illeti, ugy sem ezen testület, sem pedig ezen testületnek egyetlen egy tagja sem akart soha sem valamit bárki előtt eltitkolni. Mutatja ezt legjobban, hogy Torontálvármegye közönsége, mint a vasut főrésztvényese és az elsőbbségi kötvények kamatai és törlesztési hányadának jóállója, igenis több ízben foglalkozott a vasut ügyével, különösen annak finandális részével; foglalkozott pedig: 1899. évi május hó 15-iki közgyűlésében 494/24471. ex 1899. kgy., 1899. július hó 20-án 919/39831 ex 1899. sz. és legutóbb 1900. évi március hó 19-én 372/12851. ex 1900. sz. határozatával, tehát többször és pedig a legnagyobb nyilvánosság mellett, elannyira, hogy például a f.

\*) A fenti cikket Torontálvármegye alispánja megküldte az „Egyetértés“-nek is, melynek hasábjain az első támadást intézték vasutaink vezetősége ellen. A szerk.

évi március 19-iki közgyűlést megelőzőleg még a vármegye legelterjedtebb lapjában, a „Torontál“ című napilapban is leplezetlenül feltártam a helyzetet. A tisztviselői nyugdíj és uti alapot illetőleg határozottan téves amaz állítás, hogy azok felémésztettek, mert mindkét alap nem is létezik.

Tévesen állítatik oda az, hogy Rónay Jenő főispán és Babics József országgyűlési képviselő urak voltak azok, kik első ízben felszólaltak volna, mert nevezett urak felszólalása részben az említett közgyűlési határidők közé, sőt Babics ur felszólalása a f. évi márc. 19-iki közgyűléskor történt és akkor is ugy vezette be felszólalását, hogy a helyzet leplezetlenül feltárásáért az alispánnak köszönetet mond.

Igen hosszú volna a T. h. é. vasutak történetét megírni és nem is hiszem, hogy az egy rövid hírlapi cikkben pertraktálható, miért is itt megjegyzem, hogy annak idején hivatali elődeimet bizonyára a legjobb meggyőződés vezette arra, hogy a Máv. üzembelen levő T. h. é. vasutak saját üzemkezelésbe vételét elhatározták. A saját külön gazdálkodási elvet magamra nem vonatkozathatam, mert a vasut üzemkezelésébe, igen természetesen, mint a részvénytársasági igazgatóság elnöke be nem folyhattam, hanem vezette azt kizárólag és felelőség mellett az üzletigazgató, kinek alkalmazásával a társaságot azt hiszem meg gondolatlansággal vádolni nem lehetett; mert nevezett egész életét a vasut szolgálatában töltötte és az önálló üzemkezelést megelőzőleg is a vasutársaság szolgálatában állott. Viszont teljesen igaz van cikkirőnek abban, hogy az alispán nem szűkségképen vasuti szakember is és ennek tudatában tettem meg én is idejekorán előterjesztéseimet a vasutak állami üzembe vételére és pedig ugy a részvénytársaság igazgatóságának, valamint Torontálvármegye közönségének is, de különben

az önálló üzemkezelés kérdésének tárgyalásakor soha sem volt szó arról, hogy a részvénytársaság elnöke (ez esetben Torontálvármegye alispánja) a vasutakat mint üzletvezető kezelje.

Áttérve már most a Temesvár—módsi h. é. vasut részvénytársasággal kötött üzemszerződésre, kijelenthetem hogy a közölt számadatok tévesek, a szerződés 11. cikke szerint jár a T. h. é. v.-nak:

Az első cikk értelmében teljesítendő összes üzleti szolgálat ellátásáért a torontáli helyi érdekű vasutak javára a következő önköltségi díjtételek, illetőleg a személyek, podgyász, kutyák és katonáruknak szállításánál az önköltségek megtérítése gyanánt az illető bevételeknek alább felsorolt hányadai állapittatnak meg:

a) személyek, podgyász és kutyákért, továbbá katonai áruknak és katonai különvonatokért, nemkülönbön polgári és katonai külön személyvonatokért a kincstári bélyegilleték és az esetleges szállítási adó levonása után megmaradó szállítási bevételeknek 50%-a, azaz ötven százaléka;

b) gyorsárúknak minden teljesített tiszta tonnakilométer után 9 fillér (kilenc fillér);

c) teherárúknak minden teljesített tiszta tonnakilométer után:

1. darabárúknál 5 fillér (öt fillér.)

2. kocsiárúknál 16 fillér, egy egész hat tized fillér.

A mennyiben kocsiárúknak árukra mindkét szerződő fél egyetértőleg mérsékelt kivételes díjtételeket engedélyezne, ez esetben a fenti c) 2. pont alatt megállapított 16 fillér önköltségi egység díjtétel a leszállított kivételes díjtétel egyenes arányában szintén le fog szállittatni;

d) élő állatokért a kezelési illetéket magában foglaló díjtételek 50%-a (ötven százaléka);

e) 1. a postaszállítáért a temesvári—módsi helyi érdekű vasut részvénytársaság 7600 korona, szóval hétezerhat száz korona évi általános összeget fizet a torontáli helyi érdekű vasutak részvénytársaságnak, mely általános összeg négy egyenlő háromhavi utólagos részekben a temesvár—módsi helyi érdekű vasut részvénytársaságot megillető üzleti bevételekből lesz levonandó;

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Nagybecskereki krónika.

— A Torontál eredeti tárcája. —

Telefon utján jött a hír az éjjel,  
Fürge koboldok vitték szerte-széjjel,  
És azt se bánva, hogy esetleg káros,  
Egy óra alatt tele lett a város.  
Nőtt, nőtt a hír, valóban csudamód,  
Elrémult rajta pici masamód,  
A kinek szive csupa szerelem.  
A pillangó a rózsalevelel  
Két himes szárnyát búsan egybecsapta  
S a tragédia hőstét megsiratta,  
Mert hisz meg van a csillagokban írva,  
Hogy a szerelem sokat dönt a sirba,  
Es „ó“ se tette bizonynyal hiába,  
A mikor beleugrott a Begába.

A hír, bár forrását ki sem ismerte,  
Futó tüzként terjedt el városszerte,  
Mire viszont megtoldták mások ezt a  
Hirt azzal, hogy jelen volt a podeszta  
Meg valamennyi becskereki doktor,  
A mikor kimentették a habokból.

A telefonunk csengett szakadatlan:  
Haló, haló, új részlet... kérünk,  
Sok türelmetlen előfizető  
Remegő lábba kavarta a vérünk,

S mivel a dolgot még magunk se tudtuk,  
S nehogy blamáljuk könnyű mód magunkat,  
Kiküldöttük a helyszínére

Saját külön megbizhatatlanunkat.  
S hogy föl ne verje még jobban a port,  
Már alkonyatra megjött a riport:  
Szegény szívének nehéz volt az élet,  
Ezernyi vágya mind-mind semmivé lett,  
Az is elhagyta, a kit szeretett,  
A hófehér kis pincsi ölebet,  
Es pincsi-urfi busulva, titokba  
Belevetette magát a habokba.

A sors egyenlően nem mindent oszt ki.  
Rögtön ott termett doktor Fialowski,  
Es véle együtt még tizenöt doktor  
Kihuzta szegény pincsit a habokból,  
S gondolva, hogy massage is kell talán,  
Ment rögtön Nónay a hid alá;  
Aközben összegyűlt sok-sok lateiner  
Első segélyt osztott a buzgó Steiner.  
Hogy pedig a sor ne legyen hiányos,  
Asszisztált Hirschl, meg a Kuszing János,  
A Weiterschannak az járt az eszébe,  
Hogy hová való az illetősége,  
S míg összeveszttek majdnem a vitán,  
Már megjelent a rendőrkapitány.  
Intézkedett erélyesen legott,  
Az öngyilkos tok-pecsenyét kapott,  
Tartármártásos finom porciót.  
Azonfelül minden komociót.

S hogy ne busuljon senki se miatta,  
Legeslegvégül örökbe fogadta.

\*  
„Érik a gabona,  
Melegek a napok,  
Hétfőn virradóra  
Aratásba kapok.“  
Igy mondja Petőfi  
S így irták a lapok.

Megirták remekül,  
Hanem mindhiába;  
Lehet, hogy arattak  
Petőfi korába,  
S bárha Péter Pálkor  
A kasza is pendül,  
Nem valami sokat  
Látunk még a rendbül.

Furcsa lett a világ,  
Egész másképp forog...  
Esőben aratni  
Nem oly könnyű dolog.  
S legyenek bármilyen  
Melegek a napok,  
Azért aratásba  
En később se kapok,  
Mert az én földjeim  
Messze vannak, messze...  
S nincs olyan konduktor,  
Ki az aratókat  
A holdba vezesse. Bob.

A hivatalos melléklet 140. számával.

2. egy posta mellékkocsi után kilométerenkint külön 13-2 fillér, tizenhárom és kettő tized fillér fizetendő;

f) idegen vasutak részére szállított és saját tengelyeiken futó járművek után, a midőn a kölcsönös kocsiszabályzat értelmében ilyen szállításokért legfeljebb a hatszoros futásbér számítható fel, ennek egyharmada;

g) az árvíz elleni védekezés céljaira szállítandó munkások és anyagok után szabályrendeletileg megállapított és a temesvár—módosi helyi érdekű vasut vonalán is alkalmazandó szállítási díjakból eredő bevételeknek 50%-a, azaz ötven százaléka;

h) a nyílt pályán fel és lerakásra kerülő kocsirakomány szállítványok után a rakodó hely és a legközelebbi állomás között fekvő vonalrészre nézve jelen cikk előző pontjaiban megállapított önköltségi díjtételek helyett az illető vonalrészre eső szállítási díjnak 50%-a, azaz ötven százaléka illeti meg a torontáli helyi érdekű vasutakat;

i) a kocsik késedelmes kiürítéseért és megrakásáért a felek által fizetendő kocsi állásdíjak, a felek terhére felmerülő gőz-tartási díjak, a felek által megrendelt kocsiknak meg nem rakása esetén a vasutintézet javára visszamaradó felpénzek, valamint a felek külön kívánatára a szállítványok befedésére kölesön adott ponyvák után a felektől beszédett bérek, a kocsidaruk használatáért és szállításáért esedékes illetékek, a kocsi fertőtlenítési illetékek, s végre a pályaudvar belépő-jegyek után elért bevételek osztatlanul a torontáli helyi érdekű vasutak javára esnek, míg ellenben a hamis árubevallás vagy helytelen sulybevallás esetén a felektől behajtott díjpótlék, valamint a díjtételekben foglalt kezelési illetékek felerészben a torontáli helyi érdekű vasutak, felerészben pedig a temesvár—módosi helyi érdekű vasut javára esnek;

k) a mennyiben a torontáli h. é. vasutak a temesvár—módosi h. é. vasut állomásain közvetvám vagy fogyasztási adónak valamely város vagy nagyközség részére leendő beszédését elvállalják, az azért befolyó kezelési jutalékok szintén a torontáli h. é. vasutak kizárólagos bevételeit fogják képezni;

l) kikötöttik azonfelül, hogy a torontáli helyi érdekű vasutak javára eső hányad 1902. év, ezerkilencszázkettedik év végéig évenként és kilométerenkint 2000 korona, szóval kettő százötven koronánál kevesebb nem lehet a mennyiben ezen időn belül jelen szerződésből folyólag a torontáli h. é. vasutak javára eső összeg bevétel az első 5 (öt) üzleti évre együttesen, illetve 1902, szóval ezerkilencszázkettedik év végéig ezen megállapított minimális hányadon alul maradna, ez esetben a hiányzó rész a temesvár—módosi h. é. vasut részvénytársaságot megillető üzleti bevételből a torontáli h. é. vasutak részvénytársaság javára az évi leszámolás alkalmával levonásba hozandó; az 1902, szóval ezerkilencszázkettedik évi leszámoláskor azonban véglegesen rendezendő. — Ezerkilencszázkettedik év december hó 31. ével a temesvár—módosi h. é. vasut részvénytársaságának eme jótállási kötelezettsége minden körülmények között végleg megszűnik, megszűnhet azonban előbb is az alábbi 21. cikkben erre vonatkozólag előrelátott esetben.

Téves a cikkirónak azon következtetése is, hogy 16—17 millió koronával kapna többet a Temesvár—módosi vasut 90 év alatt; mert szakemberek számítása e részben csak azt hozta ki, hogy legfeljebb 20.000 koronát tenne ki ezen összeg évenként, a mi 90 évre csak 1.800.000 koronát tesz ki. A mi a szabadjegyeket illeti, ugy ezeknek korlátozása tekintetében is intézkedett az igazgatóság és erről a vonatkozó jegyzőkönyvek tanuskodhatnak.

Végül a mi a Mávnak leendő üzemátadást illeti, ugy erről nem nyilatkozhatom, mert ez ügyben a tárgyalások befejezést nem nyertek.

Legvégül még azt is ki kell jelentenem, hogy nem dr. Bacsinszky Vladimír miniszteri biztos ur indíványára lett Réczey Gyula tüzletigazgató ellen a tegyelmi eljárás megindítva.

Nagybecskerek, 1900. június hó 28. án.

**Dr. Dellimanics Lajos,**

Torontálvármegye alispánja,  
ugyis mint a T. h. é. vasutak részvénytársaság igazgatóságának elnöke.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap reggeli 6 $\frac{1}{2}$  órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$  óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Julius 5. Sakkestély.

— **A főispán Kis-Zomborban.** A vármegye közszeretében álló főispánja évenkénti rendes szabadsága helyett arra kért és kapott engedélyt, hogy az üdülésre szükséges idő alatt, szabadság nélkül se kellessék állandóan székhelyén tartózkodnia. Ez alapon a főispán július első napjaiban hat heti tartózkodásra, a vármegyebeli Kis-Zombor községben lakó rokonaihoz utazik és onnan székhelyére csak augusztus végén vonul be állandóan. Hivatalának teendőit azonban ezen idő alatt is vezetni fogja, sőt az időközi üléseken elnökölendő, többször bejön székhelyére. A főispáni hivatal felkeresők nem csekély számmára való tekintettel, közöljük ezeket azért, hogy azok, kiknek magával a főispánnal lenne dolguk, magukat tájékoztatni tudják. A főispáni hivatal különben ez idő alatt is mind rendesen tovább működik és ott a főispáni titkártól a szükséges fölvilágosítások megkaphatók.

— **Új anyakönyvvezetők.** A belügyminisztérium vezetésével megbízott miniszterelnök Torontál vármegyében a németpárdányi anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezetővé Klapka István jegyzőt, a szécsénfalviba helyettesítővé Jáná Jakab irnokot, az orozslámosiba pedig ugyancsak helyettesítővé Zsautthy Zoltán segédjegyzőt nevezte ki és valamennyit a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködésével is megbízta.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Jákó Gyula nagykikindai törvényszéki joggyakornokot ugyanazon törvényszékhez aljegyzővé nevezte ki.

— **Nyugalmozott altábornagy.** Mint a „Rendelei Közlöny“ mai száma közli, a király saját kérelmére nyugdíjazta Pacor Vilmos altábornagyot, a szegedi II. honvédkerület parancsnokát, aki már előbb fel volt mentve a tényleges szolgálat alól.

— **Hymen.** Sauer Jakab pancsovai törvényszéki hivatalnok a napokban váltott jegyet Trébién Margit kisasszonnyal.

— **Az egészségügyi felügyelő Nagybecskerek.** Dr. Hajós Béla, orsz. egészségügyi felügyelő, a belügyminisztérium által kiküldve, tegnapelőtt Pancsováról Nagybecskerekre érkezett. Alaposan megvizsgálta az összes egészségügyi intézményeket, amelyeket a járványkórház kivételével valamennyit kifogástalanoknak s a modern kívánalmaknak megfelelőeknek talált. A járványkórházban, mely már tizenkét éve áll fenn, több pótlást javasolt s ily értelemben tett előterjesztést a vármegye alispánjának, aki szorgalmazni fogja, hogy Nagybecskereken az állandó jellegű, a modern kívánalmaknak megfelelő járványkórház még ez év folyamán elkészüljön. Az egészségügyi felügyelő még tegnap tovább utazott.

— **Halalozás.** Flóth Nándor barátai jegyzőt sulyos csapás érte, neje, szül. Kis Teréznek elhunytával. A fiatal, 23 éves asszony elhunytát férjén kívül dr. Kis János nagybecskereki ügyvéd és Rehák Istvánné, szül. Kis Ida, uzdini jegyző neje, mint testvérei és azon kívül kiterjedt rokonság gyászolják.

— **Elhunyt kuriai bíró.** Mály István kuriai bíró, temesvári törvényszéki elnök másfél évi betegeskedés után tegnap 65 éves korában meghalt. Följegyzésre méltó Málnak a következő hazafias jellegű diadala. Erdélyben az 1875. évig az ügyvédek egy része nem magyar, hanem német vagy román nyelven írta a periratokat. E törvényellenes, de túrt gyakorlat megszüntetésénél az uttörő Mály István elnök volt, a ki brassói állásának elfoglalásával csakhamar hozzáfogott a gyakorlat megváltoztatásához. Kihirdette, hogy ügyvédektől ezentul csak az állam nyelvében szerkesztett beadványok vétetnek figyelembe, a tárgyalásoknál pedig csak az állam nyelvében engedtetik meg az ügyvédi képviselést. A brassói törvényszék e határozata interpelláció tárgyává tetetett az országgyűlésen, de a Ház — Perczel Béla akkori igazságügyminiszter indítványára — helyeselte azt, minek az lett a következménye, hogy a brassói törvényszék határozatát a többiek is követték. Mály e fényes sikere soha nem muló érdeme gyanánt lesz megörökítve a hazai igazságszolgáltatás történetében.

— **Tanítónőképezde Szegeden.** Galler Krisztof, szegedi képezdei igazgató, a következők közlésére kérte föl lapunkat: Deseffy Sándor csanádi megyés püspök, a jövő tanév elején, vagyis f. évi szeptember hó elején megnyitja a róm. kath. tanítónőképezde első és második osztályát. Ezen osztályokba való felvételért f. évi július hó 5-ig lehet folyamodni. Az első osztályba való felvételért folyamodhatnak 14 ik életévüket betöltött oly leányok, kik a felsőbb leányiskola vagy polgári leányiskola negyedik osztályát, vagy a felső népiskola negyedik osztályát sikerrel végezték.

A felvételt kérő folyamodvány Deseffy Sándor csanádi megyés püspöknek címzendő és a következő melléletekkel felszerelendő:

1. A folyamodó keresztneve vagy születési bizonyítványa arról, hogy a törvényben megkövetelt életkort betöltötte. Aki néhány hónappal fiatalabb, annak egyidejűleg korengedélyért is kell folyamodnia. A korengedélyért a nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter urhoz kell folyamodni.

2. Tiszti orvosi bizonyítvány arról, hogy a folyamodó semmi olyan testi fogyatkozásban nem szenved, amelyek a tanítással járó nehéz foglalkozásban akadályozná.

A tiszti orvosi bizonyítványnak részletesen kell tanuskodnia arról, hogy a folyamodó növénydek teljesen egészséges, ép testi szervezettel bír és hogy különösen látási, hallási és beszéző szerve hibátlan.

3. Iskolai bizonyítvány.

A kérvények f. évi július hó 5-ig alulírott-nál Szegeden, Boldogasszony sugárút 57. szám, nyújtandók be.

A folyamodók közül (mindazok, kiknek okmányai rendben találtattak) a felvételnél a szegedi illetőségűeknek elsőbbség biztosítottatik. Vidékiek csak annyiban tarthatnak igényt a felvételre, amennyiben a helybeliek felvétele után a felvehető száma nem teljes.

A tandíj, mely alól senki sem menthető fel, évi 120 korona. Ezen összeg három részletben is fizethető:  $\frac{1}{3}$  része szeptember hó 15-ig;  $\frac{1}{3}$  része december hó 15-ig;  $\frac{1}{3}$  része pedig március hó 15-ig. A beiratáskor minden növendék 5 koronát tartozik fizetni. Azok, kik felvétetnek, augusztus havában értesítést kapnak a beiratás idejéről.

— **Olcó lett a hirdetés.** Julius elsejétől kezdve új korszak következik a hirdetések történetében, az olcsóságnak, a bélyegilleték megszűnésének kora. A hirdetési bélyeg, a Bach-korszak e rut maradványa, e hónap végével tudvalevőleg megszűnik. Ettől kezdve a finansznak semmi köze a „Torontál“ hirdetési rovatához, mert az eddigi 60 fillérs bélyegilletéket a hirdetőnek nem kell fizetni. Ez más szóval annyit jelent, hogy a hirdetés rovata július 1-től kezdve teljesen nyitva áll a nyilvánosság számára is. Eddig t. i. az volt a szabály, hogy minden hirdetés után 30 krajcár illette a kincstárt, mit az a kiadóhivatal utján szedett be. Elsejétől kezdve ezt a 30 krajcárt senkinek sem kell többé fizetni. Mindenki a saját címével, lakásának pontos megjelölésével teheti közzé hirdetését s azért csupán a hirdetés árát kell megfizetni.

— **Általános gyöngeség.** (Egy pozsonyi lakos gyógyulása.) Walner Károly ur (Pozsony, Iskolautca 5.) írja nekünk, hogy milyen betegségben szenvedett. Bizonyos elégtelenséggel beszél róla, mert betegségét gyógyulás követte. Baja nem volt éppen betegség, inkább általános gyöngeség volt, teljes levertség, melyet a vér elgyöngülése hozott létre. Ennek az állapotnak szimptomái rendszeren főfájás, undorodás a tápláléktól, az étvágy elvesztése, az álom hiánya. Az elgyöngült vér elvesztette vörös vérszójait, az ellenállásra szükséges részét s így a vérszegénység, a sápadtság, reuma, neurasthenia s más betegségek szabad teret nyertek s ezeket csak a vérnek oly hatalmas helyreállítója tudja meggyógyítani, mint a Pink-pilula, mely most legjobbnak van elismerve. A Pink-pilulával tudta Walner ur legyőzni azt a nagy gyöngeséget, mely reá végzetessé válhatott volna.

— A mióta a Pink-pilulákat alkalmazom, írja, egészen megváltozott az érzésem magam. Nem érzem azt a gyöngeséget, mely levert azelőtt, dolgozom fáradtság nélkül, örömmel, amit már régóta nem tettem. Jó étvágyam van, s éjjel jól alszom. Mindamellett, hogy a visszaesés ne álljon be, folytatom a használatukat. Ily eredmény mellett habozás nélkül bizhatunk a Pink-pilulákban. Ez komoly gyógyszer, mely valóságos és bizonyítható hatást ér el. A gyógyulás bizonyítékai minden nap érkeznek a világ minden zugából.

Kapható minden gyógyszerárban, valamint a magyarországi főraktárban: Török József gyógyszerésznél, Budapest, Király-utca 12. Doboza 1 frt 75 kr. vagy 6 doboz 9 frt.

**— Erkölc és rés a deszkán.** A nyár kedveségeiről dithirámokat zengtek a klasszikus poéták. Valami édes pongyolásra ösztökéli a világot a nyár s még a rokkokó-kor festője sem mázolt a vászonra, ha a nyár Nemptőjét jött kedve képre vetni, téli bundáskába, sapkába burkolt, hidegtől kicsipett arcú kis leányt. A nyárnak szinte karakterisztikuma a pongyolaság. Sőt sokszor pongyolaság — a ruhátlanságig. Természetesen csak a hűsítő habokban, elzárt uszodákban, diszkrét kabinokban. Van azonban a nyárnak is zsmoka: az árgus-szemű erkölcs. Berlinben lám még a képekre is leplet parancsol, az élőknek hogy bocsátán meg a ruhátlanságot? . . . Az erkölcs tudalevőleg nálunk is fontos valami. Ezt az uszodások fájlalják legjobban. A nemes tanács most az uszoda-tulajdonosoknak mutatta be Erkölc önaagságát, aki perhorreskál minden kicsi részt. A tanács hát utasítja az uszodák tulajdonosait, hogy vigyázzanak a részre. Vigyázzanak pedig főként arra, hogy a női fürdőket elválasztó deszkafalak még csak sejtetni se engedjék a bent történőket. Ha már a nyár kényszerít is a pongyolásra, de ne tudjuk egymásról, hogy pongyolában vagyunk. Így kívánja az erkölcs. Megjegyzendő, hogy eme intézkedés nem minálunk történt, hanem Nagyváradon. A mi hatóságainknak melegük lenne most — ilyen ukázokat kibocsátani. Ne is tegyék meg későbbben sem.

**— Meglopott szerető.** Takarékos leány Rásó Juci szolgáló; amennyit csak lehetett, félretett mindig havi béréből s így hosszú idő alatt 56 korona megtakarított pénze volt. A takarékos és takarékos Jucinak nagyon hitvány szeretője volt, Manó Józsi kocsislegény. A legény már rég szimatolt a leány pénze után s mikor tegnap este ott járt a leánynál s a lánán rajta látta a kulcsot, csak alkalmas pillanatot várt, míg a leány kimegy a konyhába. Ez meg is történt és az istentelen Manó elemelte a leánynak keservesen összekuporgatott koronáit. Feljelentette hűtlen kedvesét a bíróságnál.

**— Szerelmes gyöngédség.** Petrov János szerbcsenei lakos évek során át vadházasságban élt Putnik Katalinnal. A menyecske reáunt a hit nélkül való életre, pár hét előtt otthagya emberét s visszatért szülői házába. A napokban találkozott az utcán az elszakadt házaspár s Petrov kérlelte az asszonyt, hogy térjen hozzá vissza, ígért selyem vigaszt, ígérte, hogy jövőben tenyérén fogja hordozni, de a menyecske tudni sem akart a visszatérésről. Erre Petrov a nála levő bottal úgy elragyabugyalta volt asszonyát, hogy most súlyos betegen fekszik odahaza. Az erőszakos férfit feljelentették a bílédi kir. járásbíróságnál.

**— Margit krém.** Kevés hölgy van az országban, ki a Földes Kelemen híres aradi gyógyszerész ezen kiváló arkenőcsét ne ismerné. Ugyanis az összes szépitő szerek között a Margit kréme örvend a legnagyobb kelenődségnek, mert teljesen ártalmatlan, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a bőr mindennemű tisztátlanságát, szeplőt, pattanást, stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot széppé, üdév varázsolja. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél és minden gyógyszerertárban. Utánzatoktól ózkodjunk. (5.4)

**— Gyümölcs lopás.** A Magyar-utcában egyik másik ház kertjében szép alma és körte termés mutatkozott. Így a 28. sz. ház kertjében is, ahova Gójkov Szeva, Stagelschmidt Fülöp kocsisa, még másik két kocsis társával behatolt éjnek idején és nem csak az egész gyümölcs-termést elszállították, de a fákat is kitördelték.

**— Vásári tolvaj.** Torontál Vásárhelyen — mint levelezőnk írja — a legutóbb megtartott országos vásár alkalmával a vásártéren felállított sátorban aludt Zsuravica Euthym, akinek zsebéből 316 koronát tartalmazó bőrzacsokját ellopták. A csendőrség a tettest Szávin Vince deszki illetőségű csavargó személyében kinyomozta, aki a lopott pénzből elegánsan kiruházkodott s még több apró tárgyat is vásárolt, úgy, hogy csak 27 korona készpénz volt már birtokában. Tettest letartóztatták s átkísérték a pancsovai fogházba.

**— Elmennek a ménék.** Az aradáci utca végén levő fedeztetési állomásról a mai nappal elszállítják az állam tulajdonát képező 11 mént, valamint a város által kibérelt 2 mént. Az állami ménék után az állam részére 4788 korona, a város részére 3244 korona folyt be. Összesen 519 esetben fordultak a gazdák a telephez. A két bérmen 2040 koronát jövedelmezett. Az ideai eredmény tehát, az előző évekhez viszonyítva, feltűnően kedvező eredményt mutat föl.

**— Spanyol ludak.** Csákány Albert alibunári vasuti előljárónak messze földön páratlan szép, nagynövésű spanyol ludjai voltak. Sajnos, csak voltak, mert valami ludkedvelő férfi, valószínűleg nem tenyésztési célból, elszállította azokat. Csak emlékü él a szép lud Hidalgóknak az alibunári állomáson, de a tettes, aki a ludakat elvitte, még máig is ismeretlen.

**— Mezőgazdaság.** Altalánosan ismert tény, hogy háziállataink szervezete a tavaszi változó időjárás, az istállótetésről a zöldtakarmányra való átmenet nem marad befolyás nélkül és különösen növendékmarha, sertések, juhok, baromfiak stb.-nél gyakrabban mint bármikor járványszerű betegségek lépnek fel. Igen ajánlatos tehát ezek ellen idejében alkalmas praeservatív-szereket alkalmazni, mint a minőknek a Kwizda-féle korneburgi marhatáppor, Kwizda-féle restitutions fluid, Kwizda-féle sertéspor, Kwizda-féle hashajtó juhoknak, Kwizda féle baromfiapor tyukok, kacskák, ludaknak stb. stb éveken át beváltak.

**— Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Született: Erdelján Flóra, gk. 18 éves, napszámosnő, leánya. — Bichof Antal, rk. napszámos, fia. — Nagyiván Péter, rk. földmives, fia. — Gera Sándor, rk. földmives, leánya. — Muc Péter, gk. földmives, leánya. — Müller György, rk. napszámos, fia. — Delfel Mátyás, rk. kömives, leánya. — Herold Ferenc Antal, rk. géplakatos, leánya. — Sipos József, rk. napszámos, leánya.

Meghalt: Turinszky Sarolta, gk. napszámosnő, tüdővész. — Pap Károly, rk. 77 éves, városi szegény, tüdőlégdag. — Ilkity Milánné szül. Oberkneze Janka, gk. 45 éves, napszámosnő, tüdővész. — Erdelján Darinka, gk. 7 napos, életgyenge. — Gruin Mária, gk. 14 éves, földmives leánya, tüdővész. — Lambity Vitályosné szül. Greck Katalin, gk. 48 éves, napszámosnő, tüdővész. — Czveity Szláfkó, gk. 3 hónapos, földmives fia, görcsök. — Bobojsev Péter, rk. földmives, 32 éves, tüdővész. — Nedit Ignác, gk. napszámos, 80 éves, aggkór. — Özv. Tabacska Vitályosné szül. Mirkov Katalin, gk. 71 éves, aggkór. — Devity Sándor, gk. földmives, 60 éves, aggkór. — Süli András, rk. 12 éves, napszámos fia, tüdővész. — Quitter Miklós, rk. 85 éves, napszámos, aggkór. — Szabó István, rk. 14 hónapos, postaszolga fia, hörghurut. — Klein Mária, rk. 1 hónapos, cipész leánya, életgyenge. — Ladik Hermína, rk. 10 éves, cseléd leánya, béhlagymáz. — Herold Mária, rk. fél napos, géplakatos leánya, életgyenge. — Radanov Leonta, gk. 10 hónapos, napszámos fia, béhurut. — Kiss Eva, rk. 58 éves, napszámosnő, szervi szívbaj. — Pacholik Antal, rk. 68 éves, nyug. cs. és kir. százados, üszög. — Lenárd Ilona, rk. 6 hónapos, cseléd leánya, görcsök. — Berényi János, rk. 1 éves, napszámos fia, hörghurut. — Kormányos Adám, rk. 9 és fél éves, napszámos fia, béhurut. — Lajkó Teréz, rk. 3 hónapos, bérkocsis leánya, görcsök.

**KÖZGAZDASÁG.**

**Ingatlanok forgalma.**

Nagybecskerek város területén f. évi június 22 től június 30 ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozások történtek:

Vogl Paulina, Anna, István és Márton 2371. öi. sz. házat megvette Delfel Gáspár és neje Geneveva 7000 koronáért.

Halász György 2251. sz. házat birói árverésen megvette Machalek János 700 koronáért.

Jára Józsefné Magdolna 2104. öi. sz. házat birói árverésen megvette Krauszhaar Tódor 16100 koronáért.

Bogojevics Lyubicza és Iván 1536. öi. sz. házat megvette Beke Ráda és Darinka 2500 koronáért.

Jankahidacz Márko 1 hold 100 □ öl szőlőjét megvette Szkok János és neje Anna 800 koronáért.

Jankahidacz Márko 400 □ öl szérüs-kertjét megvette Erszki Ignya 280 koronáért.

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1900. évi június hó 29-én megtartott hetivásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.40	korona
kétszeres	"	6.20	"
rozs	"	6.10	"
árpa	"	5.—	"
zab	"	5.50	"
kukorica	"	5.50	"
repce	"	10.80	"
széna I.	"	2.80	"
" II.	"	2.50	"
szalma I.	"	1.50	"
" II.	"	1.—	"
burgonya	"	3.—	"
marhahús I.	1 kilogr.	—96	"
" II.	"	—88	"
juh hús	"	—72	"
zsir	"	1.12	"

**Vonatok érkezése és indulása**  
Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

**Érkezik:**

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:  
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.  
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Alibunárról: este 8 óra 34 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon.)  
Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

**Indul:**

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:  
Zombolyára: délután 4 óra 36 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.  
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.  
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.  
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.  
Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 48 p.; este 7 óra 05 p.

**Nyilttér.?)**

Mint hogy a tavasz előrehaladásával csecsemőt, gyermeket és felnőttet egyaránt fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

**MOHAI**

**ÁGNES-forrásunk**

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olcsó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetszerként szolgol, másrészt, mert dús szénsavtartalmánál fogva, specifus óvászér is a tífus, cholera és a gyermekek tífus-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos béhántalmak ellen, míg szoptatója e víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és bőséges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és béhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellemesen hatván be szénsavánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, hughajtó és a szomjat csillapító hatásánál fogva.

**— Kedvelt borviz. —**

A mohai Ágnes-forrás  
kezelősége.

426—24.9

**Főraktár:**

**Édeskuty L.**

cs. és kir. udvarl szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerertárban,  
fűszerkereskedésben és vendéglőben.



**Tartományi Rohitschi**

Savanyuviz. Templom- és Styria-forrás.

Világhírű üdítő ital.

Felülmulhatatlan gyógyviz.

Főraktár Magyarország részére:

Hoffmann Józsefnél Budapesten.

Kapható minden hírnevesebb fűszerüzletben.

\*) Az e rovat alatt közzétett: nem vállal felelősséget a szerk.

13.  
7  
715  
738  
742  
24  
21  
218  
17  
57  
102  
105  
39  
55  
43  
13  
12  
15  
14  
14  
1  
310  
247  
29  
5  
19

## TÁVIRATOK.

### A trónörökös házasságához.

Budapest, június 30. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből jelentik: Holnap megjelenik a királyi kézirat, amelylyel Chotek grófné Hohenberg hercegnének nevezetik ki. Gyermekei is hercegek lesznek. Rangban első lesz a mediatisált hercegek után. Címe hercegi fenség.

### A szász király betegsége.

Budapest, június 30. (A „Torontál” eredeti táv.) Drezdából jelentik: Albert király öt napi rosszullet után ma teljesen jól érzi magát.

### Felfordulás Kinában.

Budapest, június 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Seymour tengernagy — mint Londonon keresztül jelentik — a következő táviratot intézte az admirális-hoz Csifuból: A vasutak nem érhetvén el Pekinget, ennél fogva vissza kellett térnie Tiencsinbe. A boxerek többször megtámadták csapatát, de több száz főre rugó veszteséggel visszaverettek. Autingbe érkezve, a vasutat hasznavehetetlen állapotban találta. Elindult tehát Laugfangba. Utközben a boxerek ismét megtámadták, de ötszáz emberről veszteséggel visszaverettek. Nagy küzdelmek, több harc után értek el végre a Tiencsin fölötti császári arsenálba. Itt a szövetséges csapatok erős ágyuharc után a kínaiakat elűzvé, elfoglalták az arsenált négy ágyúval és igen sok fegyverrel együtt.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900 június 30

#### A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilos	50 kilogr. ára		kilos	50 kilogr. ára	
		kor-101	kor-102		kor-101	kor-102
Bánsági	76	7.55	7.75	80	0. —	0. —
Pestvidéki	76	7.55	7.65	80	7.30	8.10
Bácskai	76	0. —	0. —	80	0. —	0. —

  

		kilos		
	uj	70-72	6.65	6.80
Roza	elsőrendű	—	6.45	6.60
Arpa	másodrendű	—	5.90	6.10
„	takarmány	60-62	5.60	5.80
„	égetni való	62-64	6. —	6. —
„	sőrfőzésre való	64-66	5.45	5.55
Zab	„	39-41	5.55	5.70
Tengeri	bánsági	—	0. —	0. —
„	másnemű	—	0. —	0. —

### Határidő-üzlet.

Budapest, június 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett, a malmok tartózkodása következtében gyöngye kereslet. Árak 15—20 fillérrel csökkentek majdnem minden jegyzésnél. Fölhozatal 92.000 mm. buza. Kötetett:

Buza októberre	7.75—7.76
Rozs	6.74—6.75
Zab	5.16—5.17
Tengeri júliusra	5.59—5.60
„ októberre	4.83—4.84
Repece augusztusra	12.10—12.20

### VASUT-ÜGY.

15397/II. 1900. számhoz. Magy. kir. államvasutak, Szegedi üzletvezetőség.

#### Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a temesvári-józsefvárosi állomás felvételi épület földszintes iroda toldalékának emeletessé való kiépítésére.

A teljesítendő munkák mennyiségére vonatkozó tájékoztató adatok, valamint a munkák végrehajtását szabályozó részletes feltételek az alulírt üzletvezetőség pályafentartási osztályának hivatalos helyiségében, valamint temesvári osztály-

mérnökségünknel a hivatalos órák alatt megszereshetők s ez alkalommal a tervek is megtekinthetők. Az ajánlatok f. évi július hó 10-én déli 12 óráig általános osztályunknál (üzletvezetőségi palota I. emelet 21. ajtó) nyújtandók be alábbi felirattal:

„Ajánlat a temesvár-józsefvárosi felvételi épület irodatalékának emeletessé való kiépítésére.”

Bánatpénz fejében, legkésőbb folyó évi július hó 9-én (kilencedikén) déli 12 óráig 500 korona, azaz ötszáz korona készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban szegedi gyűjtő pénztárunknál befizetendő. Az értékpapírok a budapesti, illetve bécsi tőzsdei, tizennegy napnál nem régebbi árfolyam szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el. Takarékpénztári betétkönyvek bánatpénzül nem tehetők le.

Az ajánlatok között a szabad választási jogot fentartjuk magunknak.

Szeged, 1900. június hó 20 án.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

## Hirdetések.

### Kwizda-fele Korneuburgi marha táppor.



Baromgyógytan-étrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhoknak.

50 év óta a legtöbb istállóban használatban, étvágyhiánynál, rosz emésztésnél, teheneknél a tej javítására és a tejeredmény szaporítására.

Ára 1/4 doboz Kor. 1.40, 1/2 doboz fillér 70.

Változik csak a fenti védjeggyel. Főraktár Magyarország részére: **Török József** gyógyszerész Budapest, Király-utca 12. szám.

**Franz Joh. Kwizda** osztr. és kir. osztr.-magyar és román kir. udv. szállító, kerületi gyógyszerésznél Korneuburg, Bécs mellett.

586 II-15.1

## Kiadó lakás.

Egy ujonan épült egész

### h á z,

mely 5 szobából, két konyha éléskamra, pince, zárt folyosó és hozzávaló mellék-helyiségekből áll, haszonbérbe kiadó.

Ugyanott egy jó karban levő

### zongora

jutányos áron eladó.

Bővebbet a tulajdonosnénál

Majoros Jánosné.

606-2.1

### Enormer Nutzen

bis zu 2000 Kr. rasch u. leicht erreichbar

in Prämien-Abzählungen zu je 140 Kr. Reichthümliche Prospekte gratis (Spezialabtheilung).

Bankhaus des „Ungar. Börsen-Journal“, Budapest.

Auf Grund unserer genauen Kenntniss des europ. Finanzbetriebes u. unserer reichen 40-jährigen Erfahrung ertheilen wir unermüdeten Rath bei Effectentransaktionen, sowie **Beihilfe zur Sanirung** verfallender Engagements.

„Ungar. Börsen-Journal“ XXI. Jahrgang.

Einziger unabhäng. Finanz-Rathgeber. Interessensvertretung des Privatkapitals.

505. tkvi szám 1900.

609-11

## Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bertok György melenczei lakos végrehajtónak Roffa Julián jankahidi lakos végrehajtást szenvedő elleni 34 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Jankahid község 16. sz. tkjvében 1621/b. hrsz. alatt felvett 400 □-öl pótkert, tehát a végrehajtáson kívül álló társtulajdonos Roffa György jutaléka is 72 korona, a jankahidi 293. sz. tkjvben 645.739/b., 992/a., 1221/a., 1342/a. hrsz. alatt felvett 4 hold 800 □-öl szántó 1/3 része 353 korona, a jankahidi 645. sz. tkjvben 30., 31. hrsz. a. felvett 16. ö. i. sz. ház és 800 □-öl beltelek, tehát a végrehajtáson kívül álló társtulajdonosok Roffa Nikola, Roffa György, kk. Gyukits Riszta, Éva és Juon jutaléka is 822 korona kikiáltási árban 1900. évi július hó 24-ik (huszonnegyedik) napjának délelőtti 10 órájkor Jankahid község házában megartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 7 kor. 20 fill., 35 kor. 30 fill., 82 kor. 20 fill. készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. I. min. rendelet 3. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s Jankahid község házában megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál, 1900. évi április 22-én.

Dr. Selymessy,

kir. tszéki bíró.

## Elsőrangú látványosság!

Nagy-Becsckereken, a Gizella-parton.

Plasztikai panopticum!

Nagy történelmi és mechanikai

## MUZEUM

életnagyságu önműködő és élethű műalakokkal a múlt és jelenből, a legnevezetesebb szereplőket ábrázolva.

Belépti díj 10 kr.

Naponta nyitva reggel 9 órától este 10 óráig. Este fényes világítás mellett. A múzeum a legnagyobb pompával és fénynyel van berendezve. A n. é. közönség becses pártfogásáért eszedezik

mely tisztelettel

Özv. Verin R.,

igazgató.

610-3.1

# „Henneberg-selyem”

— Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik — fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint — egész ruhák és blousokra való! — Mindenkinek postabér és vámmentesen, házhöz szállítva. Minták postafordultával küldetnek.

Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.

Ca. és kir. udvari szállító.

(184-11)



6226. V. szám 1900.

603-3.1

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye törökkanizsai járásába kebeleztetett Török-Kanizsa nagyközségben a jegyzői állás nyugdíjazás következtében megüresedvén, annak betöltése céljából ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, a kik ezen jegyzői állást elnyerni óhajtják, miszerint törvényes, minősítésüket igazoló okmányokkal, valamint eddigi alkalmaztatásukra vonatkozó bizonylatokkal felszerelendő kérvényeiket hozzám folyó évi augusztus hó 1-ig benyújtásuk.

Ezen jegyzői állással az alábbiakban részletezett javadalmazás van egybekötve.

1. Évi fizetés 1600 korona.
2. Évi uti- és napidíj átalány 100 korona.

3. 5 szoba és megfelelő mellékhelyiségekből álló természetbeni lakás.

4. Magánmunkálatok után a községi szervezési szabályrendeletben megállapított díjak szedési joga.

Török-Kanizsán, 1900. évi június hó 27-én.

Tallian Emil,  
főszolgabíró.

**Könyvnyomdász tanonc.**

Legalább egy vagy két középiskolát végzett, jó házból való fiú

**tanonc**

felvétetik a

**Pleitz Fer. Pál-féle**

könyvnyomdában. 598-3.2

**Arverési hirdetmény.**

Gazdaságom felosztása miatt összes gazdasági felszereléseimet u. m.: **vetőgépek, ekék, szekerék stb., melyek legjobb karban vannak, július hó 8-án, vasárnap délelőtt 10 órakor árverés alá bocsájtom.**

**Bachrach Gyula,**

Pade P. Morotva.

597-3.1

**IGLÓFÜRED.****Klimatikus gyógyhely. Vizgyógyintézet. Nyaraló-telep.**

Vasuti állomás Igló (Kassa oderbergi vasut) Szepesmegyében 580 méter magasságban a tenger színe felett, nagy kiterjedésű fenyvesek közepette pompás sétányokkal.

Tükör-, kád- és fenyő fürdők, villanyozás, massage, kiválóan alkalmas gyógyhely ideggyengeség, légzőszervek bántalmaiban szenvedőknek, üdülők részére.

Jó konyha, mérsékelt árak, zongora, olvasóterem, Lawn Tennis.

Fürdőútvad május 15-től szeptember végéig, elő- és utóidényben tetemes árleengedés. Fürdőorvos dr. Neubauer Lajos.

Posta- és távirat-állomás helyben.

Utazás: Budapest—Kassa—Igló vagy Budapest—Rutka—Igló.

Prospektusokkal szolgál

a fürdő-igazgatóság,  
Iglófürdő

393-27.16

**Meghívó.**

A kis kumlósi tejszövetkezet igazgatósága a szövetkezet tagjait f. évi július hó 10-én tartandó

**rendkívüli közgyűlésre**

ezennel tisztelettel meghívja.

Tárgy:

604-1.1

1. Alapszabályok módosítása.
2. Esetleges indítványok.

Kis Kumlóson, 1900. június hó 24-én.

Bösz István,  
jegyző.

Hujton Antal,  
elnök.

M. kir. államépítészeti hivatal.

1293. II. szám 1900.

603-3.1

**Hirdetmény.**

Torontálmegye alispánja 1900. évi június hó 11-én kelt 24270/1900. számú határozatával a bánlak—alibunári, tomasevác—alibunári és módos—écskai tvh. közuton 23 drb beton áteresztő építését 8464 kor. 46 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1900. évi július hó 18-ik napjának d. e. 10 órájára a torontálmegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhívattak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bantpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 9 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fogak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt N.-Beckereken, 1900. évi június hó 25-én.

Faur Kornél,  
kir. főmérnök.

A párdányi főszolgabíróságtól.

5258. kig. sz. 1900.

605-3.1

**Pályázati hirdetmény.**

A lemondás folytán üresedésbe jött ivánda-i községi jegyzői állásra alóírt hivatal ezennel pályázatot hirdet.

Mihez képest felhívattak mindazon egyének, a kik ezen állást elnyerni óhajtják és arra az 1883. évi I. t.-c. értelmében minősítve vannak, hogy kellőleg felszerelt pályázati folyamodványukat alóírt hivatalhoz folyó évi július hó 20-áig nyújtsák be.

Ezen állással a következő javadalmazás van egybekötve, u. m.:

1. Községi jegyzői törzsfizetés 1100 korona.
2. Uti átalány a járás belterületére 100 korona.
3. Anyakönyvvezetőnek leendő ki-nevezése esetére, ennek évi tiszteletdíja 120 korona.

4. Az urbéresek oszlatlan tulajdonát képező közlegelő számvitelért 200 korona.
5. 4 öl faátalány.

6. 4 szoba, éléskamra, konyha, pince és padlásból álló szabad lakás.

7. Magánmunkálatok után szabályrendeletileg megállapított díjak szedése.

A választás f. évi július hó 21-én d. e. 10 órakor fog Ivánda községében megjelteni.

Párdányban, 1900. június hó 25-én.

Torontálmegye párdányi járás  
főszolgabírói hivatala.

**THIERRY A. mell- és gyomor-balzsamát**

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható **zöld**, a törvényszéknél bejegyzett „apáca”-védőjeggyel van ellátva. Földművelhetetlen szer minden **mell-, tüdő-, máj-, gyomorbetegség ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít.**

Egy próbát meg bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

**Thierry A. centifoliakenőcse**

(osodakenőcseknek nevezik)

utólérhetetlen szívó erejű és gyógyíthatósága. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőcsrel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csonszut, utabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyíthatósága mindenféle seb gyógyulásánál.

Próbát meg bérmentesen 1 kor. 80 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

**Óvakodjanak utazatóktól és kerüljék az értéktelen, nygynevezett házi kenőcsöket s más efféleket.**

Cím: **A. Thierry, gyógyszerész és gyár a Védőangyalhoz, Pregrada, Pragerhof felé, a Déli vasut mentén.**

Prospektus ingyen és bérmentve.

E szerek sohasem romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utazatóktól a törvény üldözi.

57474

Issigae, Dordogne, Kopenhága, fabrikai farma. Milano, A. Bertoloni, Halmó, Seville, Apot. Lejonot.

Nantes, Pharmacie C. Frodot, Nápoly, Palermo, Páris,

Pharmacie française, 1 & 3, Place de la République, Pharmacie Daprey, 11, Rue des francs Bourgeois.

Prága, Róma,

Corso, Agenzia del Politecnico.

Roubaix, Pharmacie F. Gorrath, Sarajewo,

Szeged, Temesvár,

Triest, Velence, Vienne, Zürich.

Csak ezzel a törvényszéknél bejegyzett védőjeggyel valódi.

**Szivattyuk MÉRLEGEK**

mindennemű házi, mezőgazdasági, építkezési, ipari és egyéb célokra. Legjobb gummi- és kender-tömlők.

= Mindenféle csövek. =

Szivattyu- és gépgyártási betéti társaság 309-26.13

I. Schwarzenbergstrasse 6.

**W. GARVENS, Bécs**

I. Wallfischgasse Nr. 14.

Kaphatók gép-, vas- s egyéb hasonló kereskedésekben, technikai és vízvezetési üzletekben, kútfuró-vállalatoknál stb.

Kérjenek határozottan Garvens-szivattyukat, illetve Garvens-mérlegeket.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.